



België—Belgique  
PB—PP  
Gent X  
BC 6739

TIJDSCHRIFT  
Toelating  
Gesloten verpakking  
Gent X  
Nr. BC 6739

# HZIV-info

mei-juni 2005

## Focus op de gewestelijke dienst Luxemburg

Verantw. uitgever:  
Joël Livyns  
Administrateur-generaal

Afzendadres:  
Troonstraat 30A  
1000 Brussel

Tel. 02/229.35.00  
Fax 02/229.35.58  
www.hziv.be  
info@caami-hziv.fgov.be

Afgiftekantoor Gent X  
Verschijnt tweemaandelijks  
Jaargang 3 - nummer 3  
Hoofredacteur: Kristof Eelen

### Inhoud

p.1 Focus op de gewestelijke dienst Luxemburg: interview met Bernard Bentz

p.2 Het is zomer. De teken zijn terug!

p.3 Ziekenhuisopname: hoeveel bedraagt uw persoonlijk aandeel?

p.4 Nieuwe overeenkomst tussen België en Marokko

### Interview met Bernard Bentz

We laten u kennismaken met Bernard Bentz, verantwoordelijke van de gewestelijke dienst Luxemburg.

#### **Slechts één enkele dienst voor zo'n grote provincie... Hoe verzekert u een kwaliteitsvolle dienstverlening?**

Onze dienst is heel flexibel: we onthalen onze leden op vraag. Voor een inschrijving of inlichtingen kan u een afspraak maken met ons personeel. Op maandag en donderdag vinden de terugbetalingen van geneeskundige verzorging aan het loket plaats. Heel wat verzekerden verkiezen echter telefonisch inlichtingen in te winnen.

#### **Kan ik als verzekerde rekenen op een snelle terugbetaling?**

De meeste verzekerden sturen ons hun aanvragen en getuigschriften gewoonlijk per post toe. Wij behandelen deze binnen de 3 dagen.

#### **Hecht u een bijzondere aandacht aan de verzekerde grensarbeiders?**

Onze gewestelijke dienst is gevestigd in Aarlen. Dit verklaart waarom talrijke werknemers die in het Groot-Hertogdom Luxemburg tewerkgesteld zijn, een beroep doen op onze diensten. Maandelijks zenden wij een overzicht van de remgelden die de grensarbeiders betaald hebben naar de Union des Caisses de Maladie Luxembourgeoises.

Deze Luxemburgse instelling betaalt een deel van het remgeld aan de verzekerde terug.

Bovendien genieten talrijke Franse en Luxemburgse verzekerden, op vertoon van hun Europese kaart, van geneeskundige verzorging bij onze gewestelijke dienst, bijv. mensen die in ziekenhuisinstellingen verblijven of in instellingen voor geneeskundige verzorging die voorbehouden zijn voor bejaarden of gehandicapten.



V. Godfurnon-B. Bentz-A. Lambert-C. Constant

Voor een langdurig verblijf bezorgen wij onze leden een SIS-kaart, waardoor zij bij de apotheker alleen maar het remgeld moeten betalen.

Gewestelijke dienst Luxemburg  
Rue des Martyrs 46  
6700 Aarlen  
Tel. 063/22.60.92  
E-mail: beheerder608@caami-hziv.fgov.be

Openingstijden:  
maandag van 10.30u tot 12.30u  
en van 13.30u tot 15.00u;  
donderdag van 10.30u tot 12.30u  
en van 13.30u tot 16.30u.

# Het is zomer. De teken zijn terug!

Een teek is een klein bruin-zwart spinachtig diertje dat een speldenkop groot is en zich met bloed voedt. Teken vinden we in **bossen, weiden** en **stadsparken**. Ze hechten zich vast op dieren en mensen die dicht in hun buurt komen.



Een teek op de huid van een mens  
(bron: [www.md.ucl.ac.be/infect/lyme](http://www.md.ucl.ac.be/infect/lyme))

## Opgelet voor de ziekte van Lyme!

Als u door een besmette teek gebeten bent, kunt u de **ziekte van Lyme**<sup>1</sup> oplopen. Zowel kinderen als volwassenen kunnen het slachtoffer worden van deze ziekte. Zij kan niet overgedragen worden van mens op mens of van dier op mens. Er is echter geen reden tot paniek: **90% van de teken** is niet besmet en een besmette teek draagt niet automatisch de ziekte over. Als men de ziekte bovendien tijdig vaststelt, kan ze doeltreffend behandeld worden met antibiotica. In België zou slechts 10% van de teken met deze ziekte besmet zijn. Teken leven in bosrijke omgevingen en zijn vooral actief van juni tot oktober.

## Hoe verwijdert u een teek?

Als u door een teek gebeten bent, moet u hem zo snel en zo goed mogelijk verwijderen om het risico op besmetting te beperken.

- Probeer de kop van de teek te vatten met een pincet of 2 vingers.
- Draai en trek zachtjes om de teek te verwijderen (laat geen enkel deel van de teek onder de huid zitten).
- Ontsmet de wonde met alcohol, steriliseer het pincet door het in warm water te leggen en was uw handen.
- Krijgt u de teek er niet volledig uit? Raadpleeg dan een arts om de teek te verwijderen.

<sup>1</sup> Recidiverende arthritis ter hoogte van de grote gewrichten, waarbij eerst een rode plek op de huid (erythema migrans) ontstaat. Daarnaast kunnen zich aandoeningen van het zenuwstelsel of van het hart voordoen. De arthritis wordt veroorzaakt door een spiraalvormige bacterie (spirocheten), *Borrelia burgdorferi* genaamd, die wordt overgebracht door een tekenbeet.

## Hoe herkent u de ziekte van Lyme?

Bij de ziekte van Lyme zijn er 3 stadia (die niet noodzakelijk allemaal voorkomen).

- **3 dagen tot 3 maanden na de beet:** op de plaats van de beet verschijnt een rode vlek, die geleidelijk groter wordt. De roodheid kan gepaard gaan met griepsymptomen (hoofdpijn, vermoeidheid, koorts...).
- **Enkele weken of maanden na de beet:** zware vermoeidheid, pijn in de armen of benen, dubbel zien, hartritmestoornissen.
- **Maanden en soms zelfs jaren na de beet:** pijn en zwelling van een gewricht (arthritis) ter hoogte van de knie, neurologische aandoeningen, chronische huidaandoeningen ter hoogte van armen en/of benen.

Een geïnfecteerd persoon zal één of meerdere van deze symptomen doormaken.

## Hoe beschermt u zich?

Hier zijn enkele preventieve maatregelen om beten te voorkomen:

- draag **kledij die uw armen en benen bedekt** (liefst met lichte kleuren);
- **controleer uw huid** na elke wandeling in het bos of aan de rand van het bos;
- bescherm de niet-bedekte delen met een **insectenwerend middel**;
- **blijf op de paden** om te vermijden dat uw huid direct in contact komt met hoog gras, struiken, varens enz.

## Meer info?

Op het volgende adres kan u een folder over de ziekte van Lyme bestellen:

Mevr. G. Ducoffre  
Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV)  
Afdeling Epidemiologie  
J. Wytsmanstraat 14  
1050 Brussel  
Tel: 02/642.57.77  
E-mail: [genevieve.ducoffre@iph.fgov.be](mailto:genevieve.ducoffre@iph.fgov.be)

U kunt deze folder ook raadplegen op [www.iph.fgov.be/epidemiologie/epinl/plabnl/lyme.htm](http://www.iph.fgov.be/epidemiologie/epinl/plabnl/lyme.htm).

- [www.wvc.vlaanderen.be/epibul/26/zieklm.htm](http://www.wvc.vlaanderen.be/epibul/26/zieklm.htm)
- [www.md.ucl.ac.be/infect/lyme/lyme\\_vl.htm](http://www.md.ucl.ac.be/infect/lyme/lyme_vl.htm)

# Ziekenhuisopname: hoeveel bedraagt uw persoonlijk aandeel?

Het is moeilijk de financiële weerslag te berekenen van een ziekenhuisopname. Deze hangt af van de duur en de ernst van de hospitalisatie en van de keuze van het ziekenhuis en het gewenste comfort.

## Hoeveel bedraagt uw persoonlijk aandeel?

Uw persoonlijk aandeel per ligdag hangt af van uw sociaal statuut en van de duur van uw hospitalisatie. Onderstaande tabel geeft u een overzicht van de bedragen van de persoonlijke aandelen voor 2005.

### Persoonlijk aandeel (per ligdag, 2005)

	Gewoon verzekerde	RVT <sup>1</sup>	Kind ten laste Werkloze langer dan 12 maand
1ste dag	40,08 EUR	4,55 EUR	31,82 EUR
Volgende dagen	12,81 EUR	4,55 EUR	4,55 EUR

Er is geen persoonlijk aandeel voor het chirurgisch dagziekenhuis en bij daghospitalisatie.

**Voorbeeld:** een verzekerde die niet geniet van een verhoogde tegemoetkoming betaalt voor een ziekenhuisopname van 5 dagen **91,32 EUR aan persoonlijke aandelen (40,08 EUR + 4 x 12,81 EUR).**

**Opgelet:** dit wettelijke bedrag dekt geenszins de supplementen die u tijdens een ziekenhuisopname aangerekend kunnen worden. Enkele voorbeelden: **kamersupplementen** (verblijf in een één- of tweepersoonskamer), eventueel **honorarijsupplementen**, **geneesmiddelenforfait** (forfait per dag), **bijzonder medisch of paramedisch materieel** (implantaten, protheses en niet-implanteerbaar gebruiksmateriaal)... Wat het laatste betreft, zijn de kosten gedeeltelijk of volledig te uwen laste. Het wordt bepaald door de keuze of het type materiaal en uw producten. De prijs ervan kunt u **steeds** navragen bij uw ziekenhuis of arts.

**De opnameaangifte die u voor uw opname ondertekent, verstrekt u inlichtingen over de mogelijke supplementen.** Deze worden u aangerekend in functie van de **arts** en de **kamer** die u gekozen heeft.

Als u **vrijwillig** kiest in een **meerpersoonskamer** te verblijven en verzorgd te worden door een **geconventioneerde arts**, dan zult u **geen supplementen betalen op de honoraria of voor een kamer.**

Naargelang u kiest voor een verblijf in een meerpersoonskamer of in een éénpersoonskamer, kunnen de honorarijsupplementen variëren van 0% tot 400%. **Let dus goed op de voorwaarden** van uw ziekenhuisopname die op het formulier staan.

## Maximumfactuur

De Maximumfactuur (MAF) geeft u achteraf een bijkomende terugbetaling naargelang de uitgaven aan geneeskundige verzorging die uw gezin in de loop van het kalenderjaar betaald heeft. Deze terugbetaling hangt af van uw inkomen en sociale categorie. Van zodra uw persoonlijke aandelen het plafond bereiken, worden alle volgende persoonlijke aandelen bij hospitalisatie volledig terugbetaald.



Uw persoonlijke aandelen worden volledig opgenomen in de tellers van de MAF bij hospitalisatie in een **algemeen ziekenhuis** en voor de eerste 365 dagen bij hospitalisatie in een **psychiatrisch ziekenhuis**.

Dankzij de MAF kan de factuur van langdurig zieken en van personen die in een psychiatrisch ziekenhuis verblijven en zware financiële lasten hebben, verlicht worden.

<sup>1</sup> Rechthebbenden op een verhoogde tegemoetkoming: weduwnaar of weduwe, invalide, wees, volledig werkloze vanaf 50 jaar (die minstens 1 jaar een uitkering ontvangt) met een laag inkomen, gehandicapte die een uitkering ontvangt, leefloner en alle personen ten laste van deze categorieën.

# Nieuwe overeenkomst tussen België en Marokko

Sinds 1 januari 2005 geldt een nieuwe overeenkomst i.v.m. sociale zekerheid tussen België en Marokko. Deze overeenkomst regelt **de rechten op geneeskundige verzorging ten voordele van personen ten laste van werknemers.**

Personen ten laste van een werknemer (in één van beide staten) genieten van de toegang en de terugbetaling van de geneeskundige verzorging in het woonland (verschillend van dat van de werknemer).



## Wie komt in aanmerking?

Deze regel geldt voor u als:

- **u werknemer bent in België.** Personen te uwen laste die in Marokko verblijven, hebben recht op terugbetaling van geneeskundige verzorging vanwege de Marokkaanse verzekeringsinstellingen.
- **u persoon ten laste bent van een werknemer in Marokko, maar in België verblijft.** In dit geval hebt u het recht op terugbetaling van geneeskundige verzorging in België zoals wie ter plaatse aangesloten is.

De overeenkomst geldt enkel voor werknemers: **zelfstandigen en hun personen ten laste komen hiervoor niet in aanmerking.**

## Wat zijn de voorwaarden?

Niet alle personen ten laste komen in aanmerking.

- Het gaat enkel om:
  - de niet gescheiden partner van de werknemer;
  - het kind van de werknemer waarvoor nog kinderbijslag uitbetaald wordt.
- De **woonplaats** bevindt zich in één van beide staten. Bij tijdelijk verblijf komt men dus niet in aanmerking.

## Wat doen om recht te hebben op terugbetaling?

De terugbetaling van geneeskundige verzorging wordt niet automatisch toegekend. Een persoon ten laste die dit recht wil openen moet twee stappen ondernemen:

- het formulier **BM109**, dat uitgegeven wordt door het ziekenfonds van de werknemer, aan uw eigen ziekenfonds bezorgen;
- een **bewijs van woonplaats** bezorgen in de staat waar u het recht op terugbetaling van geneeskundige verzorging wil openen.

Let op: de HZIV kan u slechts inschrijven en uw kosten voor geneeskundige verzorging vergoeden als beide bovenstaande formaliteiten volbracht werden!

## In de praktijk

- **U werkt in België en u heeft een partner of kinderen (waarvoor u nog kinderbijslag ontvangt) die in Marokko leven.**

Neem contact op met uw gewestelijke dienst. Als u aan alle voorwaarden voldoet, krijgt u het formulier BM109, dat uw gezinsleden aan een agentschap of directie van de Marokkaanse Caisse Nationale de Sécurité Sociale (CNSS) moeten bezorgen om te kunnen genieten van terugbetalingen zoals elke andere verzekerde in Marokko.

- **U woont in België en bent de partner of het kind van een persoon die in Marokko werkt.**

Vraag aan de rechthebbende contact op te nemen met de gewestelijke directie of een agentschap van de CNSS waar hij aangesloten is. Daarna zal hij het document BM109 ontvangen, waarmee u zich bij de HZIV kunt inschrijven. In geval van nood neemt u rechtstreeks contact op met één van onze gewestelijke diensten. Wij zullen het nodige doen om dit document te verkrijgen bij de Marokkaanse instelling.

## Nog vragen?

Neem contact op met uw gewestelijke dienst. U vindt de contactgegevens van onze gewestelijke diensten op onze website ([www.hziv.be](http://www.hziv.be)).

U kan ook contact opnemen met ons centraal bestuur (tel. 02/504.66.38).

## Gaat u op reis ?

Als u op reis gaat naar het buitenland, neemt u **best zo snel mogelijk contact op met uw gewestelijke dienst.** Ons personeel zal u graag meer uitleg geven over welke documenten u hiervoor nodig heeft.